

HK.4022.2.205.1.2020

Ostróda, 9 lipca 2020 r.

**Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe**

**W. Witkowski, M. Gręda**

**Zajezierze 12**

**14-330 Małdyty**

**OCENA**

Na podstawie § 21 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294) w związku z art. 12 ust. 1a pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2019 r., poz. 59 ze zm.)

po zapoznaniu się z otrzymanymi sprawozdaniami nr L/OBŻ-9051.3/37w/z/2020 z dnia 25.06.2020 r. oraz nr LBŚiŻ – OBW/354z/2020 z dnia 02.07.2020 r. z badania wody w ramach kontroli wewnętrznej z wodociągu publicznego Małdyty, pobranej w dniu 18.06.2020 r.

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ostródzie  
stwierdza przydatność wody do spożycia**

**UZASADNIENIE**

Woda w próbkach zbadanych w laboratorium WSSE w Olsztynie oraz w Elblągu w zakresie analizowanych parametrów mikrobiologicznych i fizykochemicznych odpowiada wymaganiom sanitarnym określonym w załącznikach nr 1A w tabeli 1, 1B, 1C w tabeli 1 i 2 oraz 1D w tabeli 2 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).  
MK/3

**Do wiadomości:**

1. Wójt Gminy Małdyty
2. a/a

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W OSTRÓDZIE  
mgr Zdzisław Sokółowski  
SPECJALISTA GIGIENY



Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie  
ul. Żołnierska 16 10-561 Olsztyn

Laboratorium w Elblągu  
ul. Gen. J. Bema 40 82-300 Elbląg



AB 618

### Oddział Badania Żywności

tel. 55 236 74 18 fax 55 233 47 72 e-mail: labelblag@gmail.com

Elbląg, dnia 25.06.2020 r.

### Sprawozdanie z badań nr L/OBŻ-9051.3/37w/z/2020

- Nazwa i adres klienta:** Przedsiębiorstwo Handlowo-Uslugowe W. Witkowski, M. Gręda, 14-330 Małdyty, Zajezerze 12.
- Zakres wykonywanych badań zgodny ze zleceniem nr 9051.3/17wZ/2020 z dnia 19.06.2020 r.**
- Obiekt badania:** próbka wody
- Cel badania:** wykorzystanie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie
- Data, godzina pobrania próbki:** 18.06.2020 r., godz. 6<sup>00</sup> – informacja podana przez klienta
- Miejsce pobrania próbki:** wod. publ. Małdyty, SUW – w. uzdatniona, ul. Szkolna – informacja podana przez klienta
- Próbka pobrana przez:** zlecienniodawcę p. Wiesława Witkowskiego wg I-06/PO-OBŻ-03 (metoda nieakredytowana) – informacja podana przez klienta
- Stan próbki:** bez zastrzeżeń
- Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium:** 19.06.2020 r., godz. 10<sup>30</sup>

### Badania chemiczne

| Kod próbki | Oznakowanie próbki przez klienta | Badana cecha | Metoda badań                                            | Wynik badania ± niepewność <sup>1</sup> | Jednostka miary | Najwyższe dopuszczalne stężenie wg Rozp. MZ z 7 grudnia 2017r. (Dz. U. z 2017r. poz.2294) |
|------------|----------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37w/z      | 1                                | glin         | ETAAS zgodnie z PN-EN ISO 15586:2005                    | <10,0                                   | µg/l            | 200                                                                                       |
|            |                                  | antymon      | HGAAS zgodnie z PB-OBŻ-05/CH edycja 1 z dnia 08.06.2009 | <1,0                                    | µg/l            | 5                                                                                         |
|            |                                  | selen        | HGAAS zgodnie z PN-ISO 9965:2001                        | <1,0                                    | µg/l            | 10                                                                                        |
|            |                                  | rtęć         | CVAAS zgodnie z PB-OBŻ-03/CH edycja 1 z dnia 01.09.2008 | <0,1                                    | µg/l            | 1                                                                                         |

„<” - poniżej dolnej granicy zakresu akredytacji

<sup>1</sup> Niepewność wyniku badania wyrażona jako niepewność rozszerzona metody badawczej przy poziomie prawdopodobieństwa 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbki.

Badania chemiczne wykonano w dniach od 22.06.2020 r. do 24.06.2020 r.

Sprawozdanie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

Do wyników badań nie podano stwierdzenia zgodności zgodnie z pkt 3.2. zlecenia nr 9051.3/17wZ/2020.

- Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
- Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za etap pobrania i transportu próbki.

Przegląd i autoryzacja:

**KIEROWNIK**  
Sekcji Badań Fizyko-Chemicznych  
Żywności  
*mgr inż. Beata Sikorska*

koniec sprawozdania z badań



AB 451

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie  
Laboratorium Badań Środowiskowych i Żywności  
**Oddział Badania Wody, Gleby, Powietrza**  
10-561 Olsztyn ul. Żołnierska 16  
tel. 89 5248302

Znak sprawy: LBŚiŻ-OBW.9051.5.148.2020

Olsztyn, 02.07.2020 r.

### Sprawozdanie LBŚiŻ-OBW/354z/2020 z badania próbki wody

#### Informacje dostarczone przez zleceniodawcę (klienta):

Zleceniodawca: Przedsiębiorstwo Handlowo- Usługowe W.Witkowski, M.Gręda  
Zajezierze 12, 14-330 Małdyty  
Cel badania: Przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie  
Przedmiot badań: Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi.  
Obiekt badań: wodociąg publiczny Małdyty, ul. Szkolna  
Miejsce pobrania próbki: SUW Małdyty, woda uzdatniona - zgodnie ze zleceniem  
Data i godzina pobrania próbki: 18.06.2020 r. godz. 6.00-9.00 - pobrano zgodnie ze zleceniem  
Próbka pobrana przez: zleceniodawcę, przeszkolony próbkobiorca (zaświadczenie nr 232/06)  
Metoda pobrania próbki: I-02/PN-EN ISO 19458:2007 - metoda nieakredytowana, I-21/PO-OBW-03 - metoda nieakredytowana

#### Informacje podane przez laboratorium:

Data i godzina przyjęcia próbki 18.06.2020 r. godz. 10.20  
do laboratorium:  
Stan próbki w chwili przyjęcia: przydatna do badań

| oznakowanie próbki przez klienta: |                                                     |                                                               |                 | 1                                          | Najwyższe dopuszczalne wartości wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294)             |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kod próbki:                       |                                                     |                                                               |                 | 354z                                       |                                                                                                |
| Lp.                               | Badana cecha                                        | Metoda badań                                                  | Jednostka miary | wynik badania niepewność <sup>1</sup>      |                                                                                                |
| <b>badania mikrobiologiczne</b>   |                                                     |                                                               |                 |                                            |                                                                                                |
| 1                                 | <i>Escherichia coli</i>                             | PN-EN ISO 9308-1:2014+A1:2017                                 | jtk/100 ml      | 0                                          | 0                                                                                              |
| 2                                 | Enterokoki                                          | PN-EN ISO 7899-2:2004                                         | jtk/100 ml      | 0                                          | 0                                                                                              |
| 3                                 | Bakterie grupy coli                                 | PN-EN ISO 9308-1:2014+A1:2017                                 | jtk/100 ml      | 0                                          | 0                                                                                              |
| 4                                 | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22 °C               | PN-EN ISO 6222:2004                                           | jtk/1 ml        | 23<br>dolna granica 18<br>górna granica 29 | bez nieprawidłowych zmian                                                                      |
| 5                                 | <i>Clostridium perfringens</i> (łącznie ze sporami) | PN-EN ISO 14189:2016                                          | jtk/100 ml      | 0                                          | 0                                                                                              |
| <b>badania fizyczne</b>           |                                                     |                                                               |                 |                                            |                                                                                                |
| 6                                 | Barwa                                               | PN-EN ISO 7887:2012, roz 7<br>PN-EN ISO 7887:2012/Apl:2015-06 | mg/l Pt         | 10 ± 5                                     | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.<br>Zalecana wartość do 15 mg/l Pt  |
| 7                                 | Mętność                                             | PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                      | NTU             | 0,25 ± 0,03                                | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.<br>Zalecany zakres wartości do 1,0 |
| 8                                 | Zapach                                              | PN-72/C-04557<br>norma wycofana z wykazu norm PKN             | —               | z0<br>brak zapachu                         | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                     |
| 9                                 | Smak                                                | PN-72/C-04557<br>norma wycofana z wykazu norm PKN             | —               | z0<br>brak smaku i posmaku                 | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                     |

| oznakowanie próbki przez klienta: |                                                       |                                                          |                         | 1                                     | Najwyższe dopuszczalne wartości wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294) |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| kod próbki:                       |                                                       |                                                          |                         | 354z                                  |                                                                                    |
| Lp.                               | Badana cecha                                          | Metoda badań                                             | Jednostka miary         | wynik badania niepewność <sup>1</sup> |                                                                                    |
| 10                                | pH                                                    | PN-EN ISO 10523:2012                                     | —                       | 7,0 ± 0,1<br>w temp. 16,8°C           | 6,5 ÷ 9,5                                                                          |
| 11                                | Przewodność elektryczna właściwa $\gamma_{25}$        | PN-EN 27888: 1999                                        | $\mu\text{S}/\text{cm}$ | 830 ± 42                              | 2500                                                                               |
| <b>badania chemiczne</b>          |                                                       |                                                          |                         |                                       |                                                                                    |
| 12                                | Amonowy jon                                           | Test Amoniak Merck 1.14752                               | mg/l                    | po                                    | 0,50                                                                               |
| 13                                | Mangan                                                | PN-EN ISO 15586:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | 26 ± 4                                | 50                                                                                 |
| 14                                | Żelazo                                                | PN-ISO 6332:2001<br>PN-ISO 6332:2001/Apl:2016-06         | $\mu\text{g}/\text{l}$  | po                                    | 200                                                                                |
| 15                                | Azotany                                               | PN-EN ISO 10304-1:2009<br>PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 | mg/l                    | 1,2 ± 0,1                             | 50                                                                                 |
| 16                                | Azotyny                                               | PN-EN ISO 10304-1:2009<br>PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 | mg/l                    | po                                    | 0,50                                                                               |
| 17                                | Fluorki                                               | PN-EN ISO 10304-1:2009<br>PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 | mg/l                    | 0,12 ± 0,01                           | 1,5                                                                                |
| 18                                | Chlorki                                               | PN-EN ISO 10304-1:2009<br>PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 | mg/l                    | 17 ± 2                                | 250                                                                                |
| 19                                | Siarczany                                             | PN-EN ISO 10304-1:2009<br>PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 | mg/l                    | 93 ± 9                                | 250                                                                                |
| 20                                | Utlenialność z $\text{KMnO}_4$                        | PN-EN ISO 8467:2001                                      | mg/l $\text{O}_2$       | 2,37 ± 0,57                           | 5,0                                                                                |
| 21                                | Cyjanki wolne                                         | Test Aquaquant® Merck 1.14417                            | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 50                                                                                 |
| 22                                | Bor                                                   | Test Boru Merck 1.14839                                  | mg/l                    | 0,050 ± 0,006                         | 1,0                                                                                |
| 23                                | Arsen                                                 | PN-EN ISO 11969:1999<br>norma wycofana z wykazu norm PKN | $\mu\text{g}/\text{l}$  | po                                    | 10                                                                                 |
| 24                                | Chrom                                                 | PN-EN ISO 15586:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | po                                    | 50                                                                                 |
| 25                                | Kadm                                                  | PN-EN ISO 15586:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | po                                    | 5,0                                                                                |
| 26                                | Miedź                                                 | PN-EN ISO 15586:2005                                     | mg/l                    | po                                    | 2,0                                                                                |
| 27                                | Nikiel                                                | PN-EN ISO 15586:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | 2,24 ± 0,45                           | 20                                                                                 |
| 28                                | Ołów                                                  | PN-EN ISO 15586:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | po                                    | 10                                                                                 |
| 29                                | Sód                                                   | PN-ISO 9964-1:1994<br>PN-ISO 9964-1:1994/Apl:2009        | mg/l                    | 8,38 ± 1,26                           | 200                                                                                |
| 30                                | Twardość ogólna                                       | PN-ISO 6059:1999                                         | mg/l $\text{CaCO}_3$    | 424 ± 47                              | 60 ÷ 500                                                                           |
| 31                                | Magnez                                                | PN-C-04554-4:1999                                        | mg/l                    | 17,5 ± 3,8                            | 7 ÷ 125                                                                            |
| 32                                | Benzen                                                | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 1,0                                                                                |
| 33                                | SUMA THM:                                             | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 100                                                                                |
| 34                                | trichlorometan (chloroform)                           | PN-EN ISO 15680:2008                                     | mg/l                    | nw                                    | 0,030                                                                              |
| 35                                | dichlorobromometan                                    | PN-EN ISO 15680:2008                                     | mg/l                    | nw                                    | 0,015                                                                              |
| 36                                | dibromochlorometan                                    | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |
| 37                                | tribromometan (bromoform)                             | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |
| 38                                | SUMA trichloroetenu i tetrachloroetenu                | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 10                                                                                 |
| 39                                | trichloroeten                                         | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |
| 40                                | tetrachloroeten                                       | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |
| 41                                | 1,2-dichloroetan                                      | PN-EN ISO 15680:2008                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 3,0                                                                                |
| 42                                | Benzo(a)piren                                         | PN-EN ISO 17993:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 0,010                                                                              |
| 43                                | SUMA Wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych: | PN-EN ISO 17993:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 44                                | benzo(b)fluoranten                                    | PN-EN ISO 17993:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |
| 45                                | benzo(k)fluoranten                                    | PN-EN ISO 17993:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |
| 46                                | benzo(ghi)perylen                                     | PN-EN ISO 17993:2005                                     | $\mu\text{g}/\text{l}$  | nw                                    | —                                                                                  |

| Opakowanie próbki przez klienta: |                               |                      |                 | 1                                     | Najwyższe dopuszczalne wartości wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294) |
|----------------------------------|-------------------------------|----------------------|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Kod próbki:                      |                               |                      |                 | 354z                                  |                                                                                    |
| Lp.                              | Badana cecha                  | Metoda badań         | Jednostka miary | wynik badania niepewność <sup>1</sup> |                                                                                    |
| 47                               | indeno(1,2,3-cd)piren         | PN-EN ISO 17993:2005 | µg/l            | nw                                    | —                                                                                  |
| 48                               | SUMA pestycydów:              | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,50                                                                               |
| 49                               | • Pestycydy chloroorganiczne: | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | —                                                                                  |
| 50                               | α-HCH                         | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 51                               | γ-HCH                         | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 52                               | heptachlor                    | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,030                                                                              |
| 53                               | epoksyd heptachloru           | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,030                                                                              |
| 54                               | aldryna                       | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,030                                                                              |
| 55                               | dieldryna                     | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,030                                                                              |
| 56                               | endryna                       | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 57                               | pp-DDE                        | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 58                               | pp-DDD                        | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 59                               | pp-DDT                        | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 60                               | • Pyretroidy:                 | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | —                                                                                  |
| 61                               | bifentryna                    | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 62                               | fenpropatryna                 | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 63                               | λ-cyhalotryna                 | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 64                               | permetryna                    | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 65                               | izomery cypermetryny          | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 66                               | fenwalerat                    | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |
| 67                               | deltametryna                  | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | nw                                    | 0,10                                                                               |

<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania mikrobiologicznego wyrażona jako dolna i górna granica przedziału ufności przy 95% poziomie ufności i współczynniku rozszerzenia k=2; niepewność wyniku badania fizyczno-chemicznego wyrażona jako niepewność rozszerzona przy poziomie ufności 95% i współczynniku k=2

nw - nie wykryto

ptk - poniżej granicy oznaczalności

ptk - jednostki tworzące kolonie

granica oznaczalności:

|                      |            |                       |            |                    |            |                    |            |
|----------------------|------------|-----------------------|------------|--------------------|------------|--------------------|------------|
| Amonowy jon          | 0,05 mg/l  | Zelazo                | 40 µg/l    | Azotyny            | 0,05 mg/l  | Cyanki wolne       | 2 µg/l     |
| Arsen                | 1,0 µg/l   | Chrom                 | 2,0 µg/l   | Kadm               | 0,25 µg/l  | Miedź              | 0,005 mg/l |
| Ołów                 | 2,5 µg/l   | Benzen                | 0,25 µg/l  | Trichlorometan     | 7,50 µg/l  | Dichlorobromometan | 3,75 µg/l  |
| Dibromochlorometan   | 6,25 µg/l  | Tribromometan         | 6,25 µg/l  | trichloroeten      | 1,0 µg/l   | tetrachloroeten    | 1,0 µg/l   |
| 1,2-dichloroeten     | 0,3 µg/l   | Benzo(a)piren         | 0,001 µg/l | benzo(b)fluoranten | 0,001 µg/l | benzo(k)fluoranten | 0,001 µg/l |
| benzo(ghi)perylene   | 0,001 µg/l | indeno(1,2,3-cd)piren | 0,002 µg/l | α-HCH              | 0,02 µg/l  | γ-HCH              | 0,02 µg/l  |
| heptachlor           | 0,02 µg/l  | epoksyd heptachloru   | 0,02 µg/l  | aldryna            | 0,02 µg/l  | dieldryna          | 0,02 µg/l  |
| endryna              | 0,02 µg/l  | pp-DDE                | 0,02 µg/l  | pp-DDD             | 0,02 µg/l  | pp-DDT             | 0,02 µg/l  |
| bifentryna           | 0,02 µg/l  | fenpropatryna         | 0,02 µg/l  | λ-cyhalotryna      | 0,02 µg/l  | permetryna         | 0,02 µg/l  |
| izomery cypermetryny | 0,02 µg/l  | fenwalerat            | 0,02 µg/l  | deltametryna       | 0,02 µg/l  |                    |            |

Badania mikrobiologiczne wykonano 18-21.06.2020

Badania fizyczne wykonano 18-20.06.2020

Badania chemiczne wykonano 18.06-01.07.2020

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.

Do wyników badań nie podano stwierdzenia zgodności - zgodnie ze zleceniem.

Podana niepewność nie obejmuje etapu pobrania próbki.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbki.

Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

autoryzuje

Sekcja Badań Biologicznych  
Wody, Gleby,  
stażysta

mgr Anna Makuch

autoryzuje

Kierownik  
Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych  
Wody, Gleby, Powietrza

mgr Iwona Rolka

zatwierdza

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Środowiskowych i Żywności

mgr inż. Grzegorz Boguszewicz

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADAŃ